

# Bahá' Prayers Rukwangali

Rukwangali

46 prayers

# Spiritual Assembly

---

AB01023SAE

NDANGO ZOPAMPEPO

##(SPIRITUAL ASSEMBLY)

Mokuhwilira mondjugo zondango, raperereni ndapero ezi nomutjima geharo lyakwa Karunga neraka lyelizuvho kwa navenye, yipo asi Munankondo nadinye a mu vatere mokufunda:

Hompa Karunga, Karunga gwange! Ose tu vapika Woge ava tuna pirukire nokulikwambera kosipara Soge Sokupongoka, esi satu mangurura kwa nayinye nekezuva Lyoge lyosikoda. Ose kuna lipongaiki mondango ezi zopampepo, kuna lipakerere mokudimburuka nomomagazaro getu, nomatokomeno getu mokulizuvha kumwe nonoNkango Doge nomokufumadeka kountungi. Ove, Hompa Karunga gwetu! Tu ninka tu kare yidiviso youmpitisili Woge wouKarunga, Marembe gomapuliro Goge aga pepauka mokatji kouzuni, vapika Woge velipakerero Lyoge lyononkondo, Ove Karunga GoMunenenene, Ehoramo IyaUmwe wouKrunge Woge mountungi woguhu nomakwedi gokuvembera nakunye. Hompa! Tu kwafa tu kare nomukuro nombungururu donkenda Zoge zokutetukisa, marupupo ogo gana kupupiro kusikoda soge, Enyango lyouzuni sokositji soyirugana Yoge yemeguru, yitji oyo yina kulinyunganga kompepo zoUgavi Woge moSikunino soge semeguru. Hompa, Karunga! Ninka nomwenyo detu dikoreka koNonkango daUmwe woge wouKarunga, nomutjima detu di zere mepimpiro nkenda Zoge, yiponye asi tu vhure kulipakerera ngwendi mankumpi gediva limwe nokuhegumuka kumwe ngwedi nohonga dosite Soge sokuvembera, asi magano getu, neyi atu mono, kuzuvha kwetu kukare ngwendi usili umwe, ogo ana moneka paumwe merongo nalinye. Ove Munankenda nadinye, Mudidimiki, Mugavi, Munankondo nadinye, Mufenkenda, Muzuvisi, Mufenkenda.

Also in: af, az, be, bg, bi, ca, cy, da, de, el, en, es, fi, fj, fr, gil, hi, ht, hu, hy, id, is, it, ja, kl, kn, ko, ky, ky, lg, lv, mg, naq, nl, ny, pl, pt, ro, ru, sq, sv, sw, ta, th, tl, tvl, tvl, tvl, uk, zh-Hans

---

# Marriage

---

AB03461MAR

NONKWARA

##(MARRIAGE)

Efumadeko Koge, Ove Karunga gwange! Yosili, ogo mupika Goge gomugara nogu gomukadi kuna gwanekere kumwe momundwire gonkenda Zoge yiyo vana lihangakana mounongo wougavi Woge. Hompa! Vakwasa mouzuni Woge ou nomountungi Woge ou mougomoki nomonkenda Zoge. Hompa! Vankondopeka mewapero-kuruganena nokuvavatera mosirugana Soge. Va ninka va kare sidiviso Sedina Lyoge mouzuni Woge, nokuvakunga moyigava Yoge yokudira kupwa mouzuni

ou nomouzuni owo ngau wiza. Hompa! Awo kuna hara untungi wonkenda Zoge nokuhamesera kouwwe wountungi. Yousili, awo kuna likwara moulimburuki komurawo Goge. Va ninka va kare yidiviso yomalizuvhokumwe, dogoro paapa ngaru pira po ruveze. Yousili, Ove Muvhulinayinye, Mukalinapenye no Munankondo nadinye.

Also in: af, az, bg, bi, bs, ca, da, dgz, diu, en, fj, fo, hr, ht, hy, id, id, is, is, ja, kj, kl, kl, kn, ksd, meu, meu, mg, ml, mn, no, pl, sv, tl, zh-Hant

---

## Evening

---

BH00009SER

NGUROVA

##(EVENING)

Hompa, Karunga gwange, Murongi gwange, Sitambo setokomeno lyange! Ogu mupika Goge, ana hara kurara mouvando wefironkenda Lyoge, nokupwizumuka monda zonkenda Zoge, nokuhundira epakerosinka nepopero Lyoge. Ame kuna kukuhundira, ove Hompa gwange, keho Lyoge ali dili kuferera, mokuwiva meho gange asi gaha tara nayopeke, ntudi Koge. Nkondopeka nye sihwu sago sivhure kudimburura ediwo Lyoge, nokutara Ehagero lyomeho mehoramo Lyoge. Ove, ove wa kara nehoramo lyononkondo nadinye odo da totonoka nonkondo dovadili uhungami. Kutupu ko Karunga nagepeke ntudi Nyove, Munankondo nadinye, Muruganeni-navenye, Gokupira uhura nogu gwaNarunye.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, haw, hi, hr, ht, hu, hy, iba, iba, is, it, ja, kj, kl, kn, ko, ky, lb, lt, lv, med, mg, ml, mn, ms, naq, naq, nl, no, ny, pl, pt, ro, se, se, sk, sq, sr, srn, sv, ta, te, tl, tpi, tpi, tvl, uk, ur, zh-Hans

---

AB06528MID

NGURANGURA

##(MORNING)

Nina pinduka mouvando Woge, Ove Karunga gwange, ano yamuwapera ogu a papara uvando, a kare monzugo zoge zoKupongoka megameno Lyoge nouvando welipopero Lyoge. Twedera monda zange, Hompa gwange, nosite sokupuma-kwezuva sehoramo, ngwendi moomu ono twedere nge site songurangura soufenkenda Woge.

Also in: af, az, be, bg, bn, ca, cy, da, de, el, en, eo, es, fr, gil, gu, hi, hr, ht, hu, hy, hy, hz, id, is, it, ja, kl, kn, ko, ky, lo, lv, ml, ms, ms, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sm, sm, sq, sv, ta, te, tet, th, tl, tpi, tvl, uk, vi, zh-Hans, zh-Hant, zh-Hant

---

## Forgiveness

---

BH07106

Efumadeko Koge, Ove Karunge, kemonekeso Lyoge lyeharo kombunga! Hompa Ove Eparu noUzera wetu, pitisira vapika Woge monzira Zoge, tu ninka tu nongope Moge nokutuhutura kwanayinye. Hompa, Karunga, tu ronga Umwe Woge, tu pa

udimburukwi woUmwe Woge, asi kwato ogu na tu tara, ntudi Nyove. Ove Mufenkenda noMugavinkenda! Hompa, Karunga gonkenda monomutjima dovaholi Woge, mundiro geharo, asi o veveke magano ganayinye ntudi Koge ntani. Monekesa unarunye Woge, wokupitakanena kwetu Ove Karunga-asi Ove wa karapo narunye, kutupu ko Karunga nagepeke ntudi Nyove. Yousili, Moge yimo ngatu gwana nonkondo detu.

Also in: af, af, ar, az, da, de, de, diu, el, en, et, et, fr, fr, hy, id, it, kiw, ko, lg, lt, no, pl, pl, pt, ro, sk, sne, sq, st, sv, tvl, zh-Hant

---

BH07106

EDILIRO

##(THE FAST)

Efumadeko Koge, Ove Hompa Karunga gwange! Ame Kuna kuhundira keHorama eli omu ali lisinti ekurundema mosite, Omu va zi dika Ntembeli Zoge zokudingura nkenye apa, omu va zaneke yitafura yoMatjangwa, omu vazaneke Egawo lyoMbapira lyokuongonona, ezokumwe lyovakwetu mokutuvatera kuteremba meguru lyosikoda Soge, nokutuzereso kosivadi ngwendi esi vanyokere va dili ehuguvaro mokuhwilira moUmwe womalipakerero. Ame ogu, Hompa gwange, ogu ga kakatera korugodi Roge rouholi nounongo, nokonontentera donkenda Zoge. Ninka nge novaholi vange tu gwane uwa wouzuni ou nouzuni ou nga u wiza ko. Va zwida, noyigava, oyo yahorama oyo wagava kovahorowoli womokatji koyisitwa Yoge. Ano, Hompa gwange, mazuva ogo warawira vapika Woge asi va dilire. Marago gawo gava tura mediliro nokusikisamo nayinye morwa Roge. Vatera nge, nawo ova vatere, Hompa gwange mokukulimburuka nokuntupara moyipango Yoge. Yousili, Ove, kwa kara nononkondo dokurugana Oyo ono hara. Kutupu ko Karunga nagepeke ntudi Nyove, Mudivinayinye, Mukonentu gwanayinye. Efumadeko likare kwa Karunga, Hompa gouzuni naunye.

Also in: af, af, ar, az, da, de, de, diu, el, en, et, et, fr, fr, hy, id, it, kiw, ko, lg, lt, no, pl, pl, pt, ro, sk, sne, sq, st, sv, tvl, zh-Hant

---

BB00617

Hompa Hompa gwange, Mukarwa gwange, Mudiworoki gwange! Kara kaume kange mokukara kwange ntani sikwilirange momburundu zange. Fwaturapo ruguwo rwange. Ninka nge ni pure kouwa Woge. Gusange kwa nayinye Ove o poperenge. Koka nge moupongoki Woge. Tura nge mekwatakano IyoUhompa Woge na navenye ava firesinka nayopeke va ku karere Ove, navenye ava ava kakerere Ove siruwo sosire nava ava sikama moyirugana Yoge. Ninka nge ni kare mupika Goge ogu ana panda Uwa Woge. Yousili, Ove oMufenkenda, Gwanavenye.

Also in: az, bg, bs, ca, cs, da, de, diu, el, en, es, et, fi, fr, gu, hi, hr, ht, hu, hy, iba, id, is, it, kj, kl, kn, ko, ko, ky, ky, lb, lg, mg, mh, ml, mt, ne, nl, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sk, sk, sne, sq, ta, tet, tk, tl, tvl, uk, uk, zh-Hans, zh-Hant

---

## Short Obligatory Prayer

---

BH11209

NDAPERO ZOHEPERO\*

SHORT OBLIGATORY PRAYER)

Ame tani gava umbangi, Ove Karunga gwange, asi Nyove wa sita nge ni Kudive noKukutongamena. Nina pura poruveze oru, upironkondo wange kounene Woge, koruhepo rwange ntani koUntungi Woge.

Kutupu ko Karunga nage peke ntudi Nyove, Muvateli oMaudigu, Mukalipo pwaNyamoge.

(Bahá'u'lláh kwa udisa nondapero ntatu dohepero, zimwe zado kuzihorowora nokuziraperera nkenye mupuli mwankenye noviri dokusika ko 24, mukutwara mositambo sankenye ndapero. Mpangero zokuhamena ko ndapero ezi vana gava keguru, yizo zonsupi po pwedi ntatu, zahepa kuziraperera rumwe tupu mezuva pokatji komutenya nongurova.)

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, co, cr, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, el, en, eo, es, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, hi, ho, ht, hu, hy, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mh, mi, ml, mnr, moh, mr, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, ny, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, sk, sl, sne, sq, sr, srn, st, sv, sw, ta, te, tet, th, thp, tl, tpi, tvl, ur, vi

---

## Healing

---

BH01313NAM

EVERURO

##(HEALING)

Edina Lyoge yilyo everuro Lyange, Hompa gwange, ano edivoroko Koge o mutji gwange. Pepi Nove eli ehuguvaro lyange, eharo lyoko Koge ukwao. Nkenda Zoge kwange everuro lyange nepameko lyange mouzuni ou nomomauzuni ogo ngaga wiza ko. Yousili, Ove, Mugavigwanayinye, Mudivigwanayinye, Mukonentu gwanayinye.

Also in: af, ar, az, be, bg, bi, bla, bn, bs, ca, ceb, ch, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hi, hr, ht, hu, hur, hy, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, moh, mr, ms, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, st, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans, zh-Hant

---

## Praise and Gratitude

---

BH03111

Tanta asi: Oh Karunga, Karunga gwange ! Dwarekange komutwe gwange kumwe nouhungami woge ano ntembeli zange zigwaveka kumwe nehetakano. Yousili ove kwa kara nomauhwi nagenye ntani gomanzi unene. Bahá'u'lláh Hompa Karunga gwange! Ame kuna kuhundira Koge medina Lyoge lyokufumana, mokuvatera nokugendesa nawa yirugana yovapika Woge. Ove, Gousili, wa kara nononkondo koyininke nayinye.

Also in: af, ar, az, ca, da, de, el, en, eo, es, fr, gil, ha, ht, hu, is, it, ja, kj, kl, ko, lb, lv, ml, nl, pl, pt, ro, sk, sm, st, sv, tl, zh-Hans, zh-Hant

---

## Journey

---

BH10688COR

Ame kuna pinduka mongurangura ozi monkenda Zoge, Karunga gwange, nina tundu monzugo zange nehuguvaro moge, yiyo nina ligava nyamwange ketakameso Lyoge. Hegumuna nkenda Zoge, makandayiko gokoruha Roge pwange, ntani ninka ni tare nzugo ngwendi moomu ono ninkinge ni rupuke mepopero Lyoge ano magano gange gandjikiti Pwoqe. Kutupu ko Karunga gokupita Pwoqe, Ove Ohuru, Mudilikufanekesa, Mudivi-nayinye, Musikiliromo.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, cy, da, de, dgz, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, hi, hr, ht, hy, id, is, it, kl, kn, lg, lv, ml, nl, pl, pt, ro, ru, sr, srn, sv, tl, ur, zh-Hans, zh-Hant

---

## Unity

---

BH01352UNI

Karunga, ninka uzera wagumwe u kudumike evhu nalinye, ntani hena sitamba esi, "soUntungi waKarunga," o si vambeke poyipara yonomuhoko.

Also in: bi, bn, ch, cy, de, diu, en, hi, hz, is, kj, kj, kn, ko, ml, ms, naq, ne, ny, sq, sq, sr, sw, tpi

---

## Departed

---

AB11094

Hompa, Karunga gwange! Ove Mudongononipononzo, mutungike yigava, mutundisipo ruguwo! Yousili, ame kuna kukuhundira mokugusirapo nonzo dogu ogu ana sigi sidwara sokorutu a kanduke mouzuni wopampepo. Hompa gwange! Vayoworoke komaunzoni gawo, gusapo eguwo lyawo, mundema gwawo gusinta site. Vaninka va hwilire mosipata serago, vakuhure nomema gomakuhuki sili, va pe va kukarere pondundu Zonde.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, ik, is, it, ja, kgf, kj, kl, kn, ko, ky, lg, lt, lv, mg, mh, ml, mr, mt, naq, naq, ne, nl, no, pl, pt, ro, ru, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, te, tet, tl, uk, ur

---

## Tests and Difficulties

---

BB00623

Pwa kara mutundisipo gomaudigu ga hana asi Nyove ndi? Uyunga: Efumadeko kwa Karunga! Yige Karunga! Navenye kwa kara moyipango Yendi.

Also in: af, ar, ar, az, be, bg, bi, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, haw, hi, ho, hr, ht, hu, hy, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kj, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, ky, lb, lkt, lkt, lkt, lo, lt, lv, meu, meu, mg, mh, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, srn, st, sv, sw, ta, ta, te, tet, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans, zh-Hant

---

## Steadfastness

---

AB00001FIR

Ove Hompa, Karunga gwange! Kwafa vaholi Woge ava wa hara, vaha singanyeka momapuliro Goge, va gendagure monzira Zoge, va sikame nzi mosirugana Soge. Va pa nkenda Zoge zikandanepo kudira kukuhomokera Nyamoge, nokukwama site segendeso lyouKarunga. Ove Munankondo, Munankenda, Mukalipo panyamoge, Mugavi, Mudidimiki.

Also in: af, az, be, bg, bi, bs, ca, ch, cy, da, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fr, fy, gil, ho, hr, ht, hu, iba, iba, id, is, it, ja, kl, km, kn, ky, ky, lb, lg, lv, mi, ml, mn, mn, naq, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sm, sne, sq, sv, sw, te, tl, tvl, tvl, tvl, vi

---

## Protection

---

AB00001SHI

Hompa Karunga gwange, Karunga gwange! Kerera vapika Woge vakulimburuke noyidovauka yomonmutjima vapopera neho Lyoge lyokuvangara keharo nounongo, kononkore, nyengo nomfudu yikare metakameso Lyoge lyokudira kuhakana, nondjew andjewa ko ndamba domatamayi, va ninka va kare yidiviso yehoramo lyountungi Woge, twedera yipara yawo nenkoyima lyaumwe wouKarunga Woge olyo lina kutunda mosite sezuva, hafesa nomutjima davo nonomutayi domountungi Woge odo ava zuvhisa, pameka marutu gawo nononkondo nadinnye odo dina kutunda mountungi Woge wosikoda. Ove Mugomoki, Mupopeli, Munankondo nadinnye, Munongo.

Also in: af, az, bg, bi, ca, ch, da, de, diu, el, en, eo, es, fa, fr, gu, ht, hu, hy, hz, iba, is, it, kj, kn, ky, lg, lv, mg, ml, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, sm, sm, sne, sq, st, sv, ta, tl, tvl

---

## Children

---

AB09794CHI

Ove Hompa! Ronga vanona ava. Vanona ava yiwo yimenwa yomo sikunino, nombya Doge, nombya domo sipata Soge. Ninka mvhura zi rokere pwawo; ninka Ezuva Lyousili liminikire pwawo meharo Lyoge. Ninka munku Goge gu va tendeke yipo va gwane edeuro, kukura nokurunduruka, nemoneko lyoufuwuli. Ove Mugavi. Ove Mufenkenda.

Also in: af, az, az, ca, ca, cs, de, el, el, en, es, et, fa, fi, fj, fr, fy, ht, hu, id, it, ja, kl, kn, ko, ksd, lv, mg, mi, ml, mn, mt, nl, no, pl, pt, ro, ru, sk, sne, srn, ta, tk, tvl, vi

---

## Detachment

---

BB00522REF

Ove Hompa! Ninka vadinkantu vavembere ntani gava Unongo Woge kosisitwa esi soruhepo. Mupa ukonentu, mugwederera nonkondo dankenye ezuva ntani o mukunge a kare mouvando Woge a tunde mezumbano, a karerere moyirugana youkereli Woge, mpango zokusinta ukaro, kupitisira vana mahudi, yipo navenye vagwane matungiko mediworoko Lyoge lyefumano. Ove Omupameki ntani Omunankondo.

Also in: az, bg, bs, ca, ceb, cs, da, de, el, en, eo, es, et, fi, fr, hi, ht, hy, iba, is, it, kn, ko, ky, lb, lv, mh, mn, ms, mt, nl, no, pl,

## Spiritual Growth

---

ABU0826WEA

Hompa, ose usuntu, tu pa ufenkenda Woge, Uhepwe, tupa ruha rwekurudiva Lyoge, tuhafesa, twa digopa, tupa sikoda Soge. Yidira yemeguru noyikorama yomowiza kugwana nkenye ezuva nondya Koge, yisitwa nayinye kwa hamena kerero Lyoge lyokounongo Woge wokutekura. Waha gusa ogu gokupira nkenda Zoge zokutetukisa, gava nonkondo Doge mounongo Woge kosisitwa esi sokupira mbatero. Tu pa nondya detu da nkenye ezuva, gweda ko kugava yihepwa yeparu, asi twaha hamena kwa nagepeke wahana si Nyove, narunye tu vhure kukara kumwenove, tu gendagure mononzira Doge nokuzuvhisa ehoramo Lyoge. Ove Munankondo, no Muneharo, no Mureli gouzuni naunye.

Also in: bi, ch, cnr, de, de, diu, diu, en, gil, hi, hi, hr, hu, hy, hz, iba, id, id, is, ja, kn, kn, ko, lg, lg, lt, ml, ms, ne, ny, pt, ro, ru, sq, sq, sw, ta, te, th, tvl, vi

---

AB00001FIR

Ove Hompa, Karunga gwange! Kwafa vaholi Woge ava wa hara, vaha singanyeka momapuliro Goge, va gendagure monzira Zoge, va sikame nzi mosirugana Soge. Va pa nkenda Zoge zikandanepo kudira kukuhomokera Nyamoge, nokukwama site segendeso lyouKarunga. Ove Munankondo, Munankenda, Mukalipo panyamoge, Mugavi, Mudidimiki.

Also in: af, az, be, bg, bi, bs, ca, ch, cy, da, diu, el, en, eo, es, fa, fi, fr, fy, gil, ho, hr, ht, hu, iba, iba, id, is, it, ja, kl, km, kn, ky, ky, lb, lg, lv, mi, ml, mn, mn, naq, ne, nl, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sm, sne, sq, sv, sw, te, tl, tvl, tvl, tvl, vi

---

AB00001SHI

Hompa Karunga gwange, Karunga gwange! Kerera vapika Woge vakulimburuke noyidovauka yomonmutjima vapopera neho Lyoge lyokuvangara keharo nounongo, kononkore, nyengo nomfudu yikare metakameso Lyoge lyokudira kuhakana, nondjew andjewa ko ndamba domatamayi, va ninka va kare yidiviso yehoramo lyountungi Woge, twedera yipara yawo nenkoyima lyaumwe wouKarunga Woge olyo lina kutunda mosite sezuva, hafesa nomutjima davo nonomutayi domountungi Woge odo ava zuvhisa, pameka marutu gawo nononkondo nadinnye odo dina kutunda mountungi Woge wosikoda. Ove Mugomoki, Mupopeli, Munankondo nadinnye, Munongo.

Also in: af, az, bg, bi, ca, ch, da, de, diu, el, en, eo, es, fa, fr, gu, ht, hu, hy, hz, iba, is, it, kj, kn, ky, lg, lv, mg, ml, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, sm, sm, sne, sq, st, sv, ta, tl, tvl

---

AB00048MUG

Hompa Karunga, mugameni gwange, mupopeli gwange, ninka nge ramba zokutwera nombungururu zokupayima. Omupameki ntani Omunankondo.

---

AB01023SAE

NDANGO ZOPAMPEPO

##(SPIRITUAL ASSEMBLY)

Mokuhwilira mondjugo zondango, raperereni ndapero ezi nomutjima geharo lyakwa Karunga neraka lyelizuvho kwa navenye, yipo asi Munankondo nadinye a mu vatere mokufunda:

Hompa Karunga, Karunga gwange! Ose tu vapika Woge ava tuna pirukire nokulikwambera kosipara Soge Sokupongoka, esi satu mangurura kwa nayinye nekezuva Lyoge lyosikoda. Ose kuna lipongaiki mondango ezi zopampepo, kuna lipakerere mokudimburuka nomomagazaro getu, nomatokomeno getu mokulizuvha kumwe nonoNkango Doge nomokufumadeka kountungi. Ove, Hompa Karunga gwetu! Tu ninka tu kare yidiviso youmpitisili Woge wouKarunga, Marembe gomapuliro Goge aga pepauka mokatji kouzuni, vapika Woge velipakerero Lyoge lyononkondo, Ove Karunga GoMunenenene, Ehoramo IyaUmwe wouKrunge Woge mountungi woguhu nomakwedi gokuvembera nakunye. Hompa! Tu kwafa tu kare nomukuro nombungururu donkenda Zoge zokutetukisa, marupupo ogo gana kupupiro kusikoda soge, Enyango lyouzuni sokositji soyirugana Yoge yemeguru, yitji oyo yina kulinyunganga kompepo zoUgavi Woge moSikunino soge semeguru. Hompa, Karunga! Ninka nomwenyo detu dikoreka koNonkango daUmwe woge wouKarunga, nomutjima detu di zere mepimpiro nkenda Zoge, yiponye asi tu vhure kulipakerera ngwendi mankumpi gediva limwe nokuhegumuka kumwe ngwedi nohonga dosite Soge sokuvembera, asi magano getu, neyi atu mono, kuzuvha kwetu kukare ngwendi usili umwe, ogo ana moneka paumwe merongo nalinye. Ove Munankenda nadinye, Mudidimiki, Mugavi, Munankondo nadinye, Mufenkenda, Muzuvisi, Mufenkenda.

Also in: af, az, be, bg, bi, ca, cy, da, de, el, en, es, fi, fj, fr, gil, hi, ht, hu, hy, id, is, it, ja, kl, kn, ko, ky, ky, lg, lv, mg, naq, nl, ny, pl, pt, ro, ru, sq, sv, sw, ta, th, tl, tvl, tvl, tvl, uk, zh-Hans

---

AB03461MAR

NONKWARA

##(MARRIAGE)

Efumadeko Koge, Ove Karunga gwange! Yosili, ogo mupika Goge gomugara nogu gomukadi kuna gwanekere kumwe momundwire gonkenda Zoge yiyo vana lihangakana mounongo wougavi Woge. Hompa! Vakwasa mouzuni Woge ou nomountungi Woge ou mougomoki nomonkenda Zoge. Hompa! Vankondopeka mewapero-kuruganena nokuvavatera mosirugana Soge. Va ninka va kare sidiviso Sedina Lyoge mouzuni Woge, nokuvakunga moyigava Yoge yokudira kupwa mouzuni ou nomouzuni owo ngau wiza. Hompa! Awo kuna hara untungi wonkenda Zoge nokuhamesera kumwe wountungi. Yousili, awo kuna likwara moulimburuki komurawo Goge. Va ninka va kare yidiviso yomalizuvhokumwe, dogoro paapa ngaru pira po ruveze. Yousili, Ove Muvhulinayinye, Mukalinapenye no Munankondo nadinye.

Also in: af, az, bg, bi, bs, ca, da, dgz, diu, en, fj, fo, hr, ht, hy, id, id, is, is, ja, kj, kl, kl, kn, ksd, meu, meu, mg, ml, mn, no, pl, sv, tl, zh-Hant

---

AB04170

Hompa Karunga! Hompa Karunga! Esi sidira sevava lyokuremana, ano kutuka kwaso maranga, si vatera si vhure kutuka dogoro kondaga-ndaga zouwa nezoworo, mavava mokutuka kwaso noruhafo nerago mokuteremba meguru, zerura ukaro waso kondaga-ndaga medina Lyoge moyirongo nayinye, hafesamatwi nezwi, zeresameho mokukutara kepitisiro! Ove Hompa! Ame nyamelike, mukuma neguwo. Kwange kwato egano lyokutunda poge, kutupuko muvateli ntudi Nyove, kutupuko ekwafo lyokuhetakana neli Lyoge. Tamburange mosirugana Soge, vaterange nombunga zovaengeli Woge, zeresange metwarokomeho lyononkango Doge ntani ninkange ni dive ukonentu Woge pokatji koyisitwa Yoge. Yousili, Ove Muvateli wovapirankondo, nomukungi govanona, ntani yousili, Ove Mpumbi, Munankondo, noMudilikusininika.

Also in: diu, ta

---

AB06528MID

NGURANGURA

##(MORNING)

Nina pinduka mouvando Woge, Ove Karunga gwange, ano yamuwapera ogu a papara uvando, a kare monzugo zoge zoKupongoka megameno Lyoge nouvando welipopero Lyoge. Twedera monda zange, Hompa gwange, nosite sokupuma-kwezuva sehoramo, ngwendi moomu ono twedere nge site songurangura soufenkenda Woge.

Also in: af, az, be, bg, bn, ca, cy, da, de, el, en, eo, es, fr, gil, gu, hi, hr, ht, hu, hy, hy, hz, id, is, it, ja, kl, kn, ko, ky, lo, lv, ml, ms, ms, nl, no, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sm, sm, sq, sv, ta, te, tet, th, tl, tpi, tvl, uk, vi, zh-Hans, zh-Hant, zh-Hant

---

AB09794CHI

Ove Hompa! Ronga vanona ava. Vanona ava yiwo yimenwa yomo sikunino, nombya Doge, nombya domo sipata Soge. Ninka mvhura zi rokere pwawo; ninka Ezuva Lyousili liminikire pwawo meharo Lyoge. Ninka munku Goge gu va tendeke yipo va gwane edeuro, kukura nokurunduruka, nemoneko lyoufuwuli. Ove Mugavi. Ove Mufenkenda.

Also in: af, az, az, ca, ca, cs, de, el, el, en, es, et, fa, fi, fj, fr, fy, ht, hu, id, it, ja, kl, kn, ko, ksd, lv, mg, mi, ml, mn, mt, nl, no, pl, pt, ro, ru, sk, sne, srn, ta, tk, tvl, vi

---

AB11094

Hompa, Karunga gwange! Ove Mudongononipononzo, mutungike yigava, mutundisipo ruguwo! Yousili, ame kuna kukuhundira mokugusirapo nonzo dogu ogu ana sigi sidwara sokorutu a kanduke mouzuni wopampepo. Hompa gwange! Vayoworoke komaunzoni gawo, gusapo eguwo lyawo, mundema gwawo gusinta site. Vaninka va hwilire mosipata serago, vakuhure nomema gomakuhuki sili, va pe va kukarere pondundu Zonde.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, gil, hr, hu, hz, id, ik, is, it, ja, kgf,

kj, kl, kn, ko, ky, lg, lg, lt, lv, mg, mh, ml, mr, mt, naq, naq, ne, nl, no, pl, pt, ro, ru, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, st, sv, sw, ta, te, tet, tl, uk, ur

---

ABU0826WEA

Hompa, ose usuntu, tu pa ufenkenda Woge, Uhepwe, tupa ruha rwekurudiva Lyoge, tuhafesa, twa digopa, tupa sikoda Soge. Yidira yemeguru noyikorama yomowiza kugwana nkenye ezuva nondya Koge, yisitwa nayinye kwa hamena kerero Lyoge lyokounongo Woge wokutekura. Waha gusa ogu gokupira nkenda Zoge zokutetukisa, gava nonkondo Doge mounongo Woge kosisitwa esi sokupira mbatero. Tu pa nondya detu da nkenye ezuva, gweda ko kugava yihepwa yeparu, asi twaha hamena kwa nagepeke wahana si Nyove, narunye tu vhure kukara kumwenove, tu gendagure mononzira Doge nokuzuvhisa ehoramo Lyoge. Ove Munankondo, no Muneharo, no Mureli gouzuni naunye.

Also in: bi, ch, cnr, de, de, diu, diu, en, gil, hi, hi, hr, hu, hy, hz, iba, id, id, is, ja, kn, kn, ko, lg, lg, lt, ml, ms, ne, ny, pt, ro, ru, sq, sq, sw, ta, te, th, tvl, vi

---

ABU1863REF

Hompa, Karunga! Tendeka nokuhafesa mwenyo gwange. Kuhura mutjima gwange. Zeresa nondunge dange. Ame na tura yirugana Yange momawoko Goge. Ove Mpitisili gwange noUtjiliro wange. Ame kapi tani guvarara tani hafa nokupembura. Hompa, Karunga! Kapi tani kara nowoma, ntani kapi tani kara nosinka somaudigu. Kapi tani kara koyininke yoyidona yeparu. Hompa, Karunga! Ove kupitakana muholi, kwange ngwendi moomu ani limono nyamwange. Ame tani ligava Koge, Ove Hompa.

Also in: bg, bi, bn, cs, et, eu, fj, fr, hy, id, it, kl, ky, lg, lo, lt, lv, mg, mi, ml, mr, ms, no, ny, pt, ru, sk, sl, sq, sr, srn, srn, sv, sw, te, tet, th, tl, tvl, zh-Hans

---

BB00522REF

Ove Hompa! Ninka vadinkantu vavembere ntani gava Unongo Woge kosisitwa esi soruhepo. Mupa ukonentu, mugwederera nonkondo dankenye ezuva ntani o mukunge a kare mouvando Woge a tunde mezumbano, a karerere moyirugana youkereli Woge, mpango zokusinta ukaro, kupitisira vana mahudi, yipo navenye vagwane matungiko mediworoko Lyoge lyefumano. Ove Omupameki ntani Omunankondo.

Also in: az, bg, bs, ca, ceb, cs, da, de, el, en, eo, es, et, fi, fr, hi, ht, hy, iba, is, it, kn, ko, ky, lb, lv, mh, mn, ms, mt, nl, no, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sm, sm, sne, sq, sv, ta, tl, tpi, tvl, tvl, uk, vi, zh-Hans, zh-Hant, zh-Hant

---

BB00617

Hompa Hompa gwange, Mukarwa gwange, Mudiworoki gwange! Kara kaume kange mokukara kwange ntani sikwilirange momburundu zange. Fwaturapo ruguwo rwange. Ninka nge ni pure kouwa Woge. Gusange kwa nayinye Ove o poperenge. Koka nge moupongoki Woge. Tura nge mekwatakano IyoUhompa Woge na navenye ava firesinka nayopeke va ku karere Ove, navenye ava kakerere Ove siruwo sosire nava ava sikama moyirugana Yoge. Ninka nge ni kare mupika Goge ogu ana panda Uwa Woge. Yousili, Ove oMufenkenda, Gwanavenye.

Also in: az, bg, bs, ca, cs, da, de, diu, el, en, es, et, fi, fr, gu, hi, hr, ht, hu, hy, iba, id, is, it, kj, kl, kn, ko, ko, ky, ky, lb, lg, mg, mh, ml, mt, ne, nl, pl, pt, ro, ro, ru, sk, sk, sk, sne, sq, ta, tet, tk, tl, tvl, uk, uk, zh-Hans, zh-Hant

---

BH00623

**Pwa kara mutundisipo gomaudigu ga hana asi Nyove ndi? Uyunga: Efumadeko kwa Karunga! Yige Karunga! Navenye kwa kara moyipango Yendi.**

Also in: af, ar, ar, az, be, bg, bi, bla, bla, bn, bn, bs, ca, ch, cnr, co, cs, cy, da, de, dgz, dih, dih, diu, el, en, es, eu, fi, fj, fo, fr, fy, ga, gil, gu, ha, haw, haw, hi, ho, hr, ht, hu, hy, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kj, kl, km, kn, kn, ko, ksd, ky, ky, lb, lkt, lkt, lkt, lo, lt, lv, meu, meu, mg, mh, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, nal, ne, ne, no, nv, nv, ny, one, one, pap, pl, pt, ro, ru, se, se, sk, sl, sm, sne, sq, srn, srn, st, sv, sw, ta, ta, te, tet, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, wam, zh-Hans, zh-Hant

---

BH0009SER

NGUROVA

##(EVENING)

Hompa, Karunga gwange, Murongi gwange, Sitambo setokomeno lyange! Ogu mupika Goge, ana hara kurara mouvando wefironkenda Lyoge, nokupwizumuka monda zonkenda Zoge, nokuhundira epakerosinka nepopero Lyoge. Ame kuna kukuhundira, ove Hompa gwange, keho Lyoge ali dili kuferera, mokuwiva meho gange asi gaha tara nayopeke, ntudi Koge. Nkondopeka nye sihwu sago sivhure kudimburura ediwo Lyoge, nokutara Ehagero lyomeho mehoramo Lyoge. Ove, ove wa kara nehoramo lyononkondo nadinnye odo da totonoka nonkondo dovadili uhungami. Kutupu ko Karunga nagepeke ntudi Nyove, Munankondo nadinnye, Muruganeni-navenye, Gokupira uhura nogu gwaNarunye.

Also in: af, az, be, bg, bi, bn, ca, ch, cnr, cy, da, de, diu, el, en, eo, es, et, eu, fi, fr, fy, haw, hi, hr, ht, hu, hy, iba, iba, is, it, ja, kj, kl, kn, ko, ky, lb, lt, lv, med, mg, ml, mn, ms, naq, naq, nl, no, ny, pl, pt, ro, se, se, sk, sq, sr, srn, sv, ta, te, tl, tpi, tpi, tvl, uk, ur, zh-Hans

---

BH01313NAM

EVERURO

##(HEALING)

Edina Lyoge yilyo everuro Lyange, Hompa gwange, ano edivoroko Koge o mutji gwange. Pepi Nove eli ehuguvaro lyange, eharo lyoko Koge ukwao. Nkenda Zoge kwange everuro lyange nepameko lyange mouzuni ou nomomauzuni ogo ngaga wiza ko. Yousili, Ove, Mugavigwanayinye, Mudivigwanayinye, Mukonentu gwanayinye.

Also in: af, ar, az, be, bg, bi, bla, bla, bn, bs, bs, ca, ceb, ch, cnr, co, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, dih, diu, en, eo, es, et, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, ha, haw, hi, hr, ht, hu, hu, hur, hur, hy, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lo, lt, lv, med, meu, mg, mi, ml, mn, moh, moh, mr, ms, mt, nal, naq, naq, ne, nl, no, nv, nv, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, srn, srn, st, sv, sw, ta, ta, te, th, tk, tl, uk, ur, zh-Hans, zh-Hant

---

BH01352UNI

**Karunga, ninka uzera wagumwe u kudumike evhu nalinye, ntani hena sitamba esi, "soUntungi waKarunga," o si vambeke poyipara yonomuhoko.**

Also in: bi, bn, ch, cy, de, diu, en, hi, hz, is, kj, kj, kn, ko, ml, ms, naq, ne, ny, sq, sq, sr, sw, tpi

---

BH02777RIS

MASASIKU

##(DAWN)

Hompa noMurongi gwange! Ame ni mupika Koge namuna mupika Goge. Ame kuna pinduka pombete zange momasasiku aga apa zina pumu-Mbungururu zongurangura moumwe Woge zi tunde koupumezuva-mompangera Zoge, nokutweresa site sazo mouzuni naunye, mukutwara mweyi zatanta mbapira zoVeta Zoge. fumadeko Koge, Ove Karunga gwange, asi tuna pinduka mo kulimburuka ko site soukonentu Woge. Tu hegumwisira, nye, Ove Hompa gwange, eyi na yi tu ninkisa tu paruke pwa hana Ove, Tu ninka tu tunde komakakatero nkenye, ntudi Koge. Tjanga yoyinzi yokokwange, nokovaholi vange, vekoro lyange, mugara nomukadi, uwa wouzuni ou noungau wiza ko. Tu kunga, melipopero Lyoge lyokudira kupuka, Ove Muholi gouzuni naunye neLitokomeno lyanavenye, kwava o tara asi vamone mahoramo govalingilingi ava wowotere mononturo dovantu. Wa nkondopa mukurugana mahoramo Goge. Yosili, Ove, Munankondo nadinye, Muvateli moyiponga, Mukalipo pwaNyamoge. Kandayika, Ove Hompa Karunga gwange, ogu wa tura mosirugana sosinene, ogo wa hangura mokatji kovanongo novanyengi Karunga, tu kwafa moufenkenda mokurugana oyo wa hara nokukutongamena. Kandayika hena Ove, Karunga gwange, ava va kara Nononkango Doge, nava vapirukidira yipara yawo Koge, ava va kupa nyima, va zuvhe ezigido Lyoge. Tungika Ove Hompa Karunga gwange ogu wapa Edina lyenene noku hangura pokatji kovahungami woge kumwe novahezuvhu kumwe noku va vatera monkenda zoge yipo varugane eyi yakuza komutjima eyi wahara. Tungika hena Ove Karunga gwange owo ava kwama noNkango doge noku disikisamo ntani woowo vapirwira koge yipara yawo,piruka ova purakene noku zuvha nkungo zawo. Ove, sili, o Karunga na Hompa govantu navenye, yiyo wa kara nononkondo nadinye.

Also in: ar, ca, da, es, fj, gil, gu, hz, id, is, it, ja, kn, lg, lo, ne, pt, sm, uk

---

BH03111

Tanta asi: Oh Karunga, Karunga gwange ! Dwarekange komutwe gwange kumwe nouhungami woge ano ntembeli zange zigwaveka kumwe nehetakano. Yousili ove kwa kara nomauhwi nagenye ntani gomanzi unene. Bahá'u'lláh

Hompa Karunga gwange! Ame kuna kuhundira Koge medina Lyoge lyokufumana, mokuvatera nokugendesa nawa yirugana yovapika Woge. Ove, Gousili, wa kara nononkondo koyininke nayinye.

Also in: af, ar, az, ca, da, de, el, en, eo, es, fr, gil, ha, ht, hu, is, it, ja, kj, kl, ko, lb, lv, ml, nl, pl, pt, ro, sk, sm, st, sv, tl, zh-Hans, zh-Hant

---

BH07106

Efumadeko Koge, Ove Karunge, kemonekeso Lyoge lyeharo kombunga! Hompa Ove Eparu noUzera wetu, pitisira vapika Woge monzira Zoge, tu ninka tu nongope Moge nokutuhutura kwanayinye. Hompa, Karunga, tu ronga Umwe Woge, tu pa udimburukwi woUmwe Woge, asi kwato ogu na tu tara, ntudi Nyove. Ove Mufenkenda

noMugavinkenda! Hompa, Karunga gonkenda monomutjima dovaholi Woge, mundiro geharo, asi o veveke magano ganayinye ntudi Koge ntani. Monekesa unarunye Woge, wokupitakanena kwetu Ove Karunga-asi Ove wa karapo narunye, kutupu ko Karunga nagepeke ntudi Nyove. Yousili, Moge yimo ngatu gwana nonkondo detu.

Also in: af, af, ar, az, da, de, de, diu, el, en, et, et, fr, fr, hy, id, it, kiw, ko, lg, lt, no, pl, pl, pt, ro, sk, sne, sq, st, sv, tvl, zh-Hant

---

BH07106

EDILIRO

##(THE FAST)

Efumadeko Koge, Ove Hompa Karunga gwange! Ame Kuna kuhundira keHorama eli omu ali lisinti ekurundema mosite, Omu va zi dika Ntembeli Zoge zokudingura nkenye apa, omu va zaneka yitafura yoMatjangwa, omu vazaneka Egawo lyoMbapira lyokuongonona, ezokumwe lyovakwetu mokutuvatera kuteremba meguru lyosikoda Soge, nokutuzereso kosivadi ngwendi esi vanyokere va dili ehuguvaro mokuhwilira moUmwe womalipakerero. Ame ogu, Hompa gwange, ogu ga kakatera korugodi Roge rouholi nounongo, nokonontentera donkenda Zoge. Ninka nge novaholi vange tu gwane uwa wouzuni ou nouzuni ou nga u wiza ko. Va zwida, noyigava, oyo yahorama oyo wagava kovahorowoli womokatji koyisitwa Yoge. Ano, Hompa gwange, mazuva ogo warawira vapika Woge asi va dilire. Marago gawo gava tura mediliro nokusikisamo nayinye morwa Roge. Vatera nge, nawo ova vatere, Hompa gwange mokukulimburuka nokuntupara moyipango Yoge. Yousili, Ove, kwa kara nononkondo dokurugana Oyo ono hara. Kutupu ko Karunga nagepeke ntudi Nyove, Mudivinayinye, Mukonentu gwanayinye. Efumadeko likare kwa Karunga, Hompa gouzuni naunye.

Also in: af, af, ar, az, da, de, de, diu, el, en, et, et, fr, fr, hy, id, it, kiw, ko, lg, lt, no, pl, pl, pt, ro, sk, sne, sq, st, sv, tvl, zh-Hant

---

BH08828CHI

NONDAPERO DOVANONA NOVADINKANTU

##(CHILDREN AND YOUTH)

Ove Hompa, Karunga! Ninka kanona aka kakure mosinyanga seharo Lyoge, ka pa ruveze rweFirosinka Lyoge. Tapeka kamenwa aka mosipata Soge secukiso edumba lyorupekwa lyeharo Lyoge, nokukavatera kakure mounongo Woge. Ka ninka ka kare kanona koUhompa Woge, noku kagendesa oka tware mountungi Woge wemeguru. Ove nonkondo nehafo, Ano Ove Mugavi, Mudili-kuzumina, Hompa gounongo naunye waka hurako.

BH09085DEA

KOVAFE

##(FOR THE DEPARTED)

Hompa Karunga gwange! Ogu yige mupika Goge namuna mupika Goge gomugara ogu

gapulire Moge nemezigo Lyoge, oku ga pirukidisire sipara sendi Koge, ogu ga tundilirako nakunye ntudi Koge kwelike. Yousili, Ove ogu o likida nkenda, Munankenda gomunene. Murugane, Ove ogu o dongononapo maunzoni govantu nokumwenenena mapuko gawo, ngwendi moomu lya wapera eguru lyounongo Woge. Mupa mpito mevango lyefironkenda Lyoge Ove ogu wa kara po kutunda ketameko Lyevhu neguru. Kutupu ko Karunga nagepeke ntudi Nyove, Mugusiropo gwanaenye, Munongo gomunene.

Muninka a rugurure ekundo eli "Allah-u-Abha" yikando ntazimwe, ntani hena a rugurure yikando rona ntane mwankenye kagaununo gona:

Natuvenye, yousili, Karunga tuna kutongamena. Natuvenye, yousili, komeho zaKarunga tuna linyongamena. Natuvenye, yousili, kwa Karunga tuna kuligava. Natuvenye, yousili, kwa Karunga tuna kufumadeka. Natuvenye, yousili, kwa Karunga tuna kugava mpandu. Natuvenye, yousili, mwa Karunga tuna kudidimikira.

\*(Nsenesi mufe mukadi, muninka a uyunge asi: Ogu Mupikakadi Goge nomunwakadi gomupikakadi goge..)

Also in: af, am, ar, az, bg, bi, bn, ca, ch, cy, da, de, dgz, diu, el, eo, es, fa, fi, fj, fr, gil, gu, haw, hi, ht, hu, hy, hz, iba, id, ik, is, it, ja, kgf, kiw, kj, kn, ksd, ky, lb, lo, med, meu, mg, ml, mn, mr, nal, naq, ne, nl, ny, pl, pt, ro, ru, sk, sne, sq, sr, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, uk

---

BH10505

Hompa, Karunga gwange, Hompa Karunga gwange, kwa takamesa nomutjima dovapika Woge nokuvamonekesera egano Lyoge lyenene. Va ninka va kwame yipango Yoge nokugendagura monoveta Doge. Va vatera, Ove Karunga, momatokomeno gawo ntani hena o vape nonkondo mokukukarera. Hompa, Karunga! Wa ha va sigilira, nani gendesa nompadi dawo nouzera wediwo Lyoge ntani hena hafesa nomutjima dawo neharo Lyoge. Yousili Ove Omuvateli naHompa gwawo.

Also in: bn, bs, ch, co, cs, cy, da, dak, dgz, dih, diu, el, en, eo, et, fj, fo, fr, fy, gu, hi, hr, ht, hur, hy, hz, id, ik, is, it, ja, kl, kn, ko, ksd, ky, lb, lg, lkt, lv, med, meu, mh, mi, mic, ml, mn, ms, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, ny, pap, pl, ro, shh, sk, sl, sm, sne, sq, sr, srn, sv, sw, ta, te, th, tk, tl, tpi, tvl, uk, ur, zh-Hans, zh-Hant

---

BH10688COR

Ame kuna pinduka mongurangura ozi monkenda Zoge, Karunga gwange, nina tundu monzugo zange nehuguvaro moge, yiyo nina ligava nyamwange ketakameso Lyoge. Hegumuna nkenda Zoge, makandayiko gokoruha Roge pwange, ntani ninka ni tare nzugo ngwendi moomu ono ninkinge ni rupuke mepopero Lyoge ano magano gange gandjikititi Pwoge. Kutupu ko Karunga gokupita Pwoge, Ove Ohuru, Mudilikufanekesa, Mudivi-nayinye, Musikiliromo.

Also in: af, az, bg, bi, bn, bs, ca, cy, da, de, dgz, el, en, eo, es, fa, fj, fr, gil, ha, hi, hr, ht, hy, id, is, it, kl, kn, lg, lv, ml, nl, pl, pt, ro, ru, sr, srn, sv, tl, ur, zh-Hans, zh-Hant

---

BH11209

NDAPERO ZOHEPERO\*

SHORT OBLIGATORY PRAYER)

Ame tani gava umbangi, Ove Karunga gwange, asi Nyove wa sita nge ni Kudive noKukutongamena. Nina pura poruveze oru, upironkondo wange kounene Woge, koruhepo rwange ntani koUntungi Woge.

Kutupu ko Karunga nage peke ntudi Nyove, Muvateli oMaudigu, Mukalipo pwaNyamoge.

(Bahá'u'lláh kwa udisa nondapero ntatu dohepero, zimwe zado kuzihorowora nokuziraperera nkenye mupuli mwankenye noviri dokusika ko 24, mukutwara mositambo sankenye ndapero. Mpangero zokuhamena ko ndapero ezi vana gava keguru, yizo zonsupi po pwedi ntatu, zahepa kuziraperera rumwe tupu mezuva pokatji komutenya nongurova.)

Also in: af, am, apm, ar, az, be, bg, bi, bs, ca, co, cr, cs, cy, da, dak, de, dgz, dih, diu, diu, el, en, eo, es, eu, fa, fi, fj, fo, fr, fy, gil, ha, haw, hi, ho, ht, hu, hy, iba, id, ik, is, it, ja, kiw, kl, km, kn, ksd, ky, lb, lg, lkt, lkt, lkt, lo, lt, lv, med, meu, meu, mg, mh, mi, ml, mnr, moh, mr, mt, nal, naq, ne, nl, no, nv, ny, oj, pap, pl, pot, pt, ro, ru, se, shs, sk, sl, sne, sq, sr, srn, st, sv, sw, ta, te, tet, th, thp, thp, tl, tpi, tvl, ur, vi

---

XXFUND1

MBATERO ZOYIGAVA

##(CONTRIBUTIONS TO THE FUND)

Vaholi navenye vaKarunga.. va hepa kutura po mbatero nampili ngapi omu tuna sesupa tunzambo twetu. Karunga kapi a rongerere muntu kupitakana pononkondo Dendi. Mbatero zangesi za hepa kutunda komaruha nagenye nokombungakriste.. Ove muholi gwaKarunga! Yihuguvareni asi mevago lyombatero ezi, yimo ngava kandayikira unandima weni, yirugana yepevhu, unangesefa, yigava youswi wounzi. Ogo ngawiza nosirugana sosinene ngava mupa murongo. Nokutamangerasi, Age Karunga gomwenyo nga nkondopeka ava, ava ruganesa ungawo wawo monzira zendi.

Hompa Karunga, Karunga gwange! Twedera yipara yovaholi Voge wousili, vapameke nombunga dovaengeli mokudira kutamangera. Lyateka nompadi dawo monzira zokuvyukilira, zounongo Woge kutunda kokakuru va mangurwira makandaikiro: Morwasi awo kuna kara monzira zoge ezi wa vapa, Kunga mapuliro Goge, tura ehuguvaro lyediworoko Lyoge, va Kuzambere nomutjima dawo mukonda zeharo Lyoge, waha tengwida eyi vaweka yokukufumadekesa ko nonkendi ezi ava kufumadekesa. Ove Hompa gwange! Va pa ruha rorunene, nompandu ozo za kara mwawo zokudira kutamangera. Yousili, Ove Omureli, Muvateli, Mugavi, Munongo, Mupopeli gwanarunye.

Also in: diu, iba, ky, mn, mr, ne, nl

---